

Honorio idzie na spotkanie z Ivonne. Czeka go długi spacer, więc ma na sobie ciepłą kurtkę. W Buenos Aires zimą, podobnie jak w Polsce, też bywa chłodno. Chociaż w Polsce zimy są zwykle **mroźniejsze** i często pada śnieg, w Argentynie rzadko są temperatury **poniżej zera**. Jednak przez wiatr i **wilgotność powietrza** zimno potrafi być bardzo **przenikliwe**.

Idąc przez miasto, Honorio mija **aleje drzew**, z których powoli spadają liście. W powietrzu unosi się zapach mokrej ziemi i świeżo mielonej kawy. Z oddali dobiega także słodki aromat **garapiñady** – karmelizowanych orzeszków sprzedawanych w długich, **przezroczystych woreczkach foliowych**. Zapachy Buenos Aires mieszają się z chłodnym, zimowym powietrzem i tworzą wyjątkową atmosferę miasta.

Spotkanie ma się odbyć w znanej kawiarni *Café Tortoni* – miejscu spotkań artystów, pisarzy i marzycieli. Honorio wybrał to miejsce, bo bardzo lubi jego atmosferę. Wnętrze lokalu pachnie ciepłymi rogalikami i kawą, a z głośników płynie ciche tango.

Ivonne jest już na miejscu. Ma na sobie klasyczny płaszcz i cienki, szary szalik z **delikatnym wzorem**. Uśmiecha się do Honoria i zaczyna mówić:

– Ale dzisiaj zimno. Ciekawe, jaka pogoda jest teraz w Polsce... Bo przecież kiedy u nas jest zima, tam jest lato. Zamyśla się na chwilę, po czym dodaje:

– Mój tata urodził się właśnie tam, w małej wiosce o nazwie Męcinka, niedaleko Wrocławia. Cała jego rodzina – dziadkowie, wujkowie i ciocie – mieszkała wtedy w Polsce. Miał około 20 lat, kiedy wyjechał z kraju, żeby zacząć nowe życie w Argentynie.

Kiedy Ivonne była mała, Polska wydawała się jej **krainą z bajki**. Wiedziała, że jej babcia mieszkała w **drewnianym domu** przy lesie i górach. Zimą spadał tam śnieg, a wiosną kwitły drzewa wiśniowe. Co roku, na Boże Narodzenie i Wielkanoc, przychodziły od babci listy i kartki świąteczne. Czasami babcia wysyłała także **opłatek**, którym dzielili się

podczas Wigilii, lub **suszone grzyby** zebrane w pobliskim lesie. Jej tata trzymał te rzeczy w specjalnym pudełku. Często do niego zaglądał i patrzył na te pamiątki z tęsknotą i smutkiem.

– Kiedy dorosłam – kontynuuje Ivonne – coraz bardziej interesowała mnie Polska. Chciałam lepiej poznać kraj mojego taty. Zapisalam się na lekcje języka polskiego w *Domu Polskim*. Mój tata był **zachwycony**. Dał mi swój stary słownik polsko-hiszpański, którego używał, kiedy sam uczył się hiszpańskiego. Chciałam nauczyć się polskiego, aby zadzwonić do rodziny w Polsce. Niestety, zanim udało mi się to zrobić, moja babcia zmarła. Nigdy jej nie poznałam. Jednak w 2016 roku wyjechałam do Polski na Wielkanoc i po raz pierwszy spotkałam się z moją rodziną. Mimo że byłam tam tylko kilka tygodni, poczułam, że Polska jest mi bardzo bliska. To był bardzo ważny moment w moim życiu.

Pomimo, że mieszkam w Argentynie i **angażuję się** w polskie **życie kulturalne**. *Pracuję w Argentyńsko - Polskim Stowarzyszeniu Kulturalnym (ACAP) oraz w Związku Polaków w Argentynie (UPRA)*. W ACAP organizuję koncerty i różne wydarzenia, które pomagają promować polską kulturę tutaj, w Buenos Aires. Sprawia mi to radość, bo dzięki temu poznaję wielu ciekawych ludzi i mogę **przybliżyć** polską kulturę w Argentynie.

Kiedy Honorio wrócił do domu, długo myślał o rozmowie z Ivonne. Zrozumiał, jak silne mogą być **więzi** z miejscem, nawet jeśli żyje się daleko. Polska była dla niej nie tylko krajem ojca, ale też częścią jej serca i **tożsamości**. Ivonne pokazała mu, że kultura i rodzina łączą ludzi na różne sposoby – przez wspomnienia, tradycje, a także przez codzienne życie.

Bądź jak Ivonne i ucz się polskiego!

Słowniczek / Glosario

mroźniejszy – *más frío*
poniżej zera – *bajo cero*
wilgotność powietrza – *humedad del aire*
przenikliwe (zimno) – *frío que cala los huesos*
aleje drzew – *avenidas de árboles*
garapiñada – *maní caramelizado*
przezroczyste woreczki foliowe – *bolsitas de plástico transparente*
wyjątkowa atmosfera – *atmósfera especial*
delikatny wzór – *diseño delicado*
kraina z bajki – *un mundo de fantasía*
drewniany dom – *casa de madera*
opłatek – *hostia*
suszone grzyby – *hongos secos*
zachwycony – *encantado*
angażować się – *involucrarse / comprometerse*
życie kulturalne – *vida cultural*
stowarzyszenie – *asociación*
przybliżyć – *acercar*
łączyć kultury – *unir culturas*
więzi – *vínculos*
tożsamość – *identidad*

1. Prawda (P) czy nieprawda (N)? Dlaczego? ¿Verdadero (V) o falso (F)? ¿Por qué?

	P	N
1. Honorio idzie na spotkanie z Ivonne i ma na sobie ciepłą kurtkę.		
2. Ivonne ma na sobie szalik w polskie barwy.		
3. Tata Ivonne urodził się w dużym mieście, we Wrocławiu.		
4. Babcia Ivonne mieszkała przy lesie i górach, gdzie zimą padał śnieg.		
5. Ivonne uczyła się języka hiszpańskiego w Domu Polskim.		
6. Ivonne dostała od taty słownik polsko-hiszpański.		
7. Ivonne poznała swoją rodzinę w Polsce w 2022 roku.		

4. *W lutym wiele wody, całe lato bez pogody.* Mucha lluvia en febrero puede significar un verano sin buen tiempo*